medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
Unit 4/13-21 Hallmark Street
Pendle Hill NSW 2145
Australia
T +61 2 9890 8696
F +61 2 9890 8439
sales@medi.au
www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH
Adamgasse 16/7
6020 Innsbruck
Austria
T +43 512 57 95 15
F +43 512 57 95 15 45
vertrieb@medi-austria.at
www.medi-austria.at

medi Belgium NV
Staatsbaan 77/0099
3945 Ham
Belgium
T: + 32-11 24 25 60
F: +32-11 24 25 64
info@medibelgium.be
www.medibelgium.be

medi Canada Inc / médi Canada Inc
104-1375 Lionel-Boulet,
Varennes, Québec,
QC Canada J3X 1P7
T +1 450-583-3317 / +1 800 361 3153
F +1 888-583-6827
service@medicanada.ca
www.medicanada.ca

MAXIS a.s.,
medi group company
Slezská 2127/13
120 00 Prague 2
Czech Republic
T: +420 571 633 510
F: +420 571 616 271
info@maxis-medica.com
www.maxis-medica.com

medi Danmark ApS
Vejleåvej 66
2635 Ishøj
Denmark
T +45-70 25 56 10
kundeservice@sw.dk
www.medidanmark.dk

medi Bayreuth Espana SL
Carrer Primer de Maig 21
Hospitalet de Llobregat
08908 Barcelona
Spain
T +34-932 60 04 00
F +34-932 60 23 14
medi@mediespana.com
www.mediespana.com

medi France
Z.I. Charles de Gaulle
25, rue Henri Farman
93297 Tremblay en France Cedex
France
T +33-1 48 61 76 10
F +33-1 49 63 33 05
infos@medi-france.com
www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
Bokor u. 21.
1037 Budapest
Hungary
T +36 1 371-0090
F +36 1 371-0091
info@medi.hu
www.medi.hu

medi Japan K.K.
5-1 Nihonbashi Kabutocho Chuoku
103-0026 Tokyo
Japan
T: +81 3 6778 2590
F: +81 3 5847 7901
info@medi-japan.jp
www.medi-japan.co.jp

medi Nederland BV
Heusing 5
4817 ZB Breda
The Netherlands
T +31-76 57 22 555
F +31-76 57 22 565
info@medi.nl
www.medi.nl

medi Polska Sp. z.o.o.
ul.Łabędzka 22
44-121 Gliwice
Poland
T: +48-32 230 60 21
F: +48-32 202 87 56
info@medi-polska.pl
www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal, Lda
Rua do Centro Cultural, no. 43
1700-106 Lisbon
Portugal
T +351-21 843 71 60
F +351-21 847 08 33
medi.portugal@medibayreuth.pt
www.medi.pt

medi RUS LLC
Business Center NEO GEO
Butlerova Street 17
117342 Moscow
Russia
T +7-495 374 04 56
F +7-495 374 04 56
info@medirus.ru
www.medirus.ru

medi Sweden AB
Box 6034
192 06 Sollentuna
Sweden
T +46 8 96 97 98
info@medi.se
www.medi.se

medi Trading (Shanghai) Co. Ltd.
Room 613, HnR Group Building
No.1178, Tian Yao Qiao Road
Xuhui District, Shanghai, 200232
People's Republic of China
T +86-21 50582318
infocn@medi.cn
www.medi.cn

UK Responsible Person
medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
Great Britain
T +44-1432 37 35 00
F +44-1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

4 061736 636006

E015975/06.2026

circaid® juxtafit® lower leg with compressive undersock

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso. Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing. Bruksanvisning. Kasutusjuhend. Käyttöohje. 使用說明書.

medi. I feel better.

Wichtige Hinweise
Das Medizinprodukt MD ist nur zum mehrfachen Gebrauch an einem Patienten bestimmt. Wird es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers. Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, legen Sie das Produkt bitte ab und kontaktieren Sie umgehend Ihren Arzt oder ihr versorgendes Fachgeschäft. Tragen Sie das Produkt nur auf intakter oder wundversorgter Haut, nicht direkt auf verletzter oder versehrter Haut und nur unter vorheriger medizinischer Anleitung.

Important notes
This medical device MD is made only for multiple uses on a single patient. If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid. If you experience excessive pain or any discomfort whilst wearing, remove the product and immediately contact your doctor or medical supply store. Only wear the product on unbroken skin or over injured skin that has been medically treated, not directly on injured or damaged skin, and only after previous consultation with a medical professional.

Remarques importantes
Le dispositif médical MD est destiné à un usage multiple sur un patient. S´il est utilisé pour le traitement de plusieurs patients, le fabricant décline toute responsabilité. Si vous ressentez des douleurs excessives ou une sensation désagréable pendant le port, veuillez retirer l'orthèse et immédiatement consulter retirer votre médecin ou le magasin spécialisé qui vous l'a vendue. Ne portez le produit que sur la peau intacte ou dont la plaie est soignée, et non directement sur la peau blessée ou abîmée et seulement suivant une recommandation médicale préalable.

Advertencia importante
El producto médico MD solo está destinado a su uso múltiple en un paciente. En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto. Si siente un dolor excesivo o una sensación de incomodidad con el producto puesto, quíteselo y póngase en contacto con su médico o especialista. Coloque el producto solo sobre la piel intacta o curada, no lo haga directamente sobre la piel lesionada o dañada y hágalo siempre bajo prescripción médica.

Indicações importantes
O dispositivo médico MD destina-se a utilização múltipla em apenas num paciente. Se for utilizado para o tratamento de mais de um paciente, prescreve a responsabilidade do fabricante. Caso sinta dores insuportáveis ou desconforto durante a utilização, coloque o produto de parte e entre imediatamente em contacto com o seu médico ou a respetiva loja especializada. Use o produto apenas com a pela intacta ou com feridas tratadas e cobertas, mas não diretamente sobre a pele lesionada ou danificada e apenas sob orientação médica prévia.

Avvertenze importanti
Dispositivo medico MD riutilizzabile destinato a un singolo paziente. L'utilizzo per il trattamento di più di un paziente farà decadere la responsabilità da parte del produttore. Se l'ortesi provoca dolore eccessivo o una sensazione di fastidio, togliere il prodotto e contattare immediatamente il proprio medico o il negozio specializzato di fiducia. Indossare il prodotto solo su pelle integra o medicata, non direttamente su pelle lesa o danneggiata e solo secondo le istruzioni del medico curante.

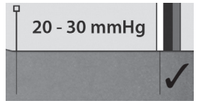
Belangrijke aanwijzingen
Het medische product MD is gemaakt voor herhaaldelijk gebruik door één patiënt. Indien ze voor de behandeling van meer dan één patiënt wordt gebruikt, aanvaardt de producent geen aansprakelijkheid. Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, doet u het product uit en neemt u meteen contact op met uw arts of gespecialiseerde zaak. Breng het product enkel aan op een intacte huid of huid met verzorgde wonden, niet rechtstreeks op een gekwetste of beschadigde huid en enkel met voorafgaande medische begeleiding.

Viktiga råd
Den medicinska produkten MD är endast avsedd att användas flera gånger för en och samma patient. Om den används av flera patienter, gäller inte tillverkarens garanti. Om du får överdriven smärta eller upplever obehag när du använder produkten, ta omedelbart av produkten och kontakta din läkare eller återförsäljarstället. Använd produkten endast på intakt eller sårvårdad hud, inte direkt på skadad eller ärrad hud och endast under medicinsk vägledning.

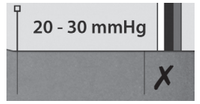
Oluline teave
Meditsiiniseade MD on ette nähtud korduvalt kasutamiseks ainult ühel patsiendil. Kasutamine mitme patsiendi raviks tühistab tootja vastutus toote eest. Kui tunnete selle kandmise ajal liigset valu või ebamugavustunnet, võtke toode ära ja võtke kohe ühendust oma arsti või meditsiinitarvete kauplusega. Kandke toodet ainult tervel või vigastamata nahal, mitte otse lahtistel haavadel või kahjustatud nahal ja ainult arsti eelneval juhendamisel.

Tärkeitä ohjeita
Lääkinnällinen tuote MD on tarkoitettu toistuvaan käyttöön yhdelle potilaalle. Valmistajan tuotevastuu raukeaa, jos tuotetta käytetään useamman kuin yhden henkilön hoitoon. Jos käytön aikana tuntuu kovaa kipua tai epämiellyttäviä tuntemuksia, riisu tuote ja ota välittömästi yhteyttä sinua hoitavaan lääkäriin tai erikoisliikkeeseen. Käytä tuotetta vain ehjälle iholle tai hoidettujen haavojen päällä. Älä käytä sitä suoraan vahingoittuneelle tai haavoittuneelle iholle ja käytä sitä vain lääkäriltä saamiesi ohjeiden mukaisesti.

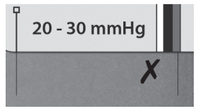
重要注意事項
本醫療產品MD 僅供單名患者重複使用 。如果用於治療一名以上的患者，則製造商將不對此產品承擔責任。若於佩戴期間出現過度疼痛或不適感，請脫下產品並立即聯繫您的醫生或專業零售商。僅可將本產品穿戴在完好或護理得當的皮膚上，請勿直接穿戴在受傷或損傷的皮膚上，並只可在事先獲得醫療指導的情況下使用。



A



B



C

Inhalt / Content

DEUTSCH / GERMAN	2
ENGLISH / ENGLISH	3
FRANÇAIS / FRENCH	5
ESPAÑOL / SPANISH	6
PORTUGUÊS / PORTUGESE	8
ITALIANO / ITALIAN	9
NEDERLANDS / DUTCH	11
SWEDISH / SVENSKA	12
EESTI /ESTONIAN	14
SUOMI / FINNISH	15
繁體中文 / TRADITIONAL CHINESE	17

DEUTSCH / GERMAN

circaid® juxtafit® Unterschenkel

Zweckbestimmung
Die Kompressionsversorgung dient bei Patienten mit Venen- und Lympherkrankungen zur Kompression (mmHg) des Beins.

Indikationen
- Lymphödem
- Lipödem
- Chronisch venöse Insuffizienz
  - Varikose
  - Lipodermatosklerose
  - Ulcus cruris venosum
- Tiefe Beinvenenthrombose/Thromboseprophylaxe
- Akute tiefe Beinvenenthrombose
- Postthrombotisches Syndrom
- Nach Sklerotherapie
- Abhänige Ödeme

Kontraindikationen
- Fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit (wenn einer dieser Parameter zutrifft: ABPI < 0,5; Knochelarteriendruck < 60mmHg; Zehendruck < 30mmHg oder TcPO2 < 20mmHg Fußrücken). Bei Verwendung unelastischer Materialien kann eine Kompressionsversorgung noch bei einem Knöchelarteriendruck zwischen 50 und 60mmHg unter engmaschiger klinischer Kontrolle versucht werden
- Phlegmasia coerulea dolens
- Jeder Umstand, bei dem erhöhter venöser oder lymphatische Rückfluss unerwünscht ist
- Verdacht auf oder bekannte unbehandelte akute tiefe Venenthrombose

Risiken / Nebenwirkungen bei
- Leichter oder mittelschwerer peripherer arterieller Verschlusskrankheit
- Eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit - der Patient muss in der Lage sein, die Kompressionsstärke wahrzunehmen
- Unverträglichkeit auf eines der eingesetzten Materialien
- Einsatz bei Kindern und hilfsbedürftigen Patienten - Patienten müssen in der Lage sein, die applizierte Kompressionsstärke wahrzunehmen und zu kommunizieren

Vorgesehene Anwender und Patientenzielgruppe
Zu den vorgesehenen Anwendern zählen Angehörige der Gesundheitsberufe und Patienten, inklusive der in der Pflege unterstützende Personen, nach entsprechender Aufklärung durch Angehörige der Gesundheitsberufe.
Patientenzielgruppe: Angehörige der Gesundheitsberufe versorgen anhand der zur Verfügung stehenden Maße/Größen und der notwendigen Funktionen/Indikationen Erwachsene und Kinder unter Berücksichtigung der Informationen des Herstellers nach ihrer Verantwortung.

Tragehinweis
Bei korrektem Anlegen überlappen die Bänder leicht, so dass keine Lücken verbleiben. Befestigen Sie die Bänder ausschließlich an der dafür vorgesehenen Stelle. Der Klett sollte niemals mit der Haut in Berührung kommen. Die Kompressionsversorgung soll sich fest, aber bequem anfühlen. Solange Ihr behandelnder Arzt nichts anderes anordnet oder empfiehlt, empfehlen wir das gleichzeitige Tragen der Beinversorgung gemeinsam mit den jeweiligen Fußoptionen, die dem Set beiliegen. Bitte sprechen Sie im Zweifelsfall mit Ihrem behandelnden Arzt.

Anziehanleitung
- Ziehen Sie den kompressiven Unterziehstrumpf an und ziehen Sie das obere Ende über das Knie. Überprüfen Sie den kompressiven Unterziehstrumpf auf Falten und entfernen Sie diese gegebenenfalls.
- OPTION Nutzung der Anziehhilfe: Führen Sie den Fuß durch die eingenähe Textil-Lasche und positionieren Sie die Versorgung direkt unterhalb der Kniekehle und oberhalb des Knöchels.

ODER
- OPTION ohne Nutzung der Anziehhilfe: Belassen Sie die eingenähe Textil-Lasche flach am Produkt und positionieren Sie die Versorgung knapp oberhalb des Knöchels und unterhalb der Kniekehle. Die schwarze Seite der Versorgung soll dem Bein zugewandt sein. Entrollen Sie die zwei obersten Bänder und befestigen Sie diese lose an der gegenüberliegenden Seite, um die Versorgung in der richtigen Position zu fixieren.
  Beide OPTIONEN ermöglichen ein leichtes Justieren der Versorgung.
- Entrollen Sie die beiden untersten Bänder und befestigen Sie das unterste Band an der gegenüberliegenden Seite der Versorgung mit fester aber komfortabler Kompression.
- Bevor das zweite Band von unten befestigt wird, lösen Sie das dritte Band von unten. Befestigen Sie nun das zweite Band. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit den verbleibenden Bändern entlang des Beins.
- Die Versorgung sollte flach und faltenfrei am Bein anliegen. Die angelegte Kompression sollte fest aber komfortabel sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bänder in abwechselnder Reihenfolge angelegt sind.
- Nachdem alle Bänder fixiert worden sind überprüfen Sie die Versorgung auf Lücken und Falten. Justieren Sie die Bänder gegebenfalls nach.
- Überprüfen sie den richtigen Druck mit der beiliegenden BPS Karte (siehe Absatz "Anwendung des Built-In-Pressure Systems (BPS)")
- Schlagen Sie das obere Ende des kompressiven Unterziehstrumpfes über die Unterschenkelkompressionsversorgung.

Ausziehanleitung
Falls Sie einen circaid Überzug benutzen, ziehen Sie diesen zuerst aus. Entfernen Sie als nächstes Knieabdeckung, Zusatzbänder und/oder Fußversorgung, falls Sie diese benutzen. Schlagen Sie nun den Unterziehstrumpf zurück.
Lösen Sie nun alle Bänder der Versorgung, beginnend mit dem obersten. Rollen Sie jedes Band zurück um das Klett-Material schmutzfrei zu halten.

Anwendung des Built-In-Pressure Systems (BPS)
Das Built-In-Pressure System (BPS) wird mit der BPS-Karte und den BPS-Linien auf dem circaid Produkt umgesetzt und dient zur Einstellung, Kontrolle und Nachjustierung des definierten Kompressionsbereich der circaid Versorung. Sie können die BPS-Karte verwenden, um den verordneten Kompressionsbereich einzustellen.

Medi Turk Ortopedi Medikal Ic ve Dis Tic. AS
Mustafa Kemal Mah. 2156 Sokak No: 16 /4-5
06510 Çankaya Ankara
Turkey
T: +90 312 435 20 26
F: +90 312 434 17 67
info@medi-turk.com
www.medi-turk.com

medi Ukraine LLC
Evhena Sverstiuka str, 11.
Kiev 02002
Ukraine
T: +380 44 591 11 63
F: +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1-336 4 49 44 40
F +1-888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 2 11.06.26 12:55

- Legen Sie die circaid Kompressionsversorgung fest, aber komfortabel an (s. Anziehanleitung).
- Nehmen Sie die BPS-Karte zur Hand
- Identifizieren Sie die Ihnen verordnete Kompressionsstärke auf der farbcodierten Karte
- Beginnen Sie beim untersten Band der Versorgung. Legen Sie das schwarze Dreieck der BPS-Karte an eine der BPS-Linien an, die zweite BPS-Linie liegt auf der verordneten Kompressionsstärke
- Falls die BPS-Linie unterhalb (6b / B) oder oberhalb (6c / C) des gewünschten Kompressionsbereiches abschließt, lösen Sie das Band und befestigen Sie es erneut, bis die gewünschte Kompression erreicht ist (6a / A).
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Bänder von distal nach proximal. (5g / - /)
  Stellen Sie immer sicher, dass alle Bänder auf das gleiche, verordnete Kompressionsniveau eingestellt wurden, um einen graduierenden Kompressionsverlauf zu gewährleisten.

Um den verordneten Kompressionsdruck ganztägig zu erhalten, überprüfen Sie nach Bedarf mit der BPS-Karte die Abstände zwischen den BPS-Linien und justieren Sie die Bänder über den Tag verteilt nach. Stellen Sie immer sicher, dass der korrekte, verordnete Kompressionsdruck angewendet wird.
Hinweis: Die BPS-Linien der einzelnen Bänder befinden sich in der Regel an unterschiedlichen Stellen; es ist nicht nötig, dass die BPS-Linien in einer Reihe längs oder an irgendeiner anderen speziellen Position ausgerichtet sind.

Pflegehinweise
Die Kompressionsversorgung kann im Schonwaschgang gewaschen und bei geringer Hitze im Trockner getrocknet werden. Bitte rollen Sie die Bänder zum Waschen ein, der Klett darf nicht offen sein. Wir empfehlen die Verwendung eines Wäschenetzes. Handwäsche und tropfnasses Aufhängen verlängern die Lebensdauer des Produktes.

Schonwaschgang
Nicht bleichen
Im Trockner bei geringer Hitze trocknen
Nicht bügeln
Nicht chemisch reinigen
Nicht auswringen

Lagerungshinweis
Bitte das Produkt trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Nutzungsdauer
circaid juxtafit essentials 6 Monate
circaid juxtafit premium 12 Monate
Wegen Materialverschleiß bzw. -erschlaffung kann die medizinische Wirksamkeit nur für eine definierte Nutzungsdauer garantiert werden. Dies setzt richtige Handhabung (z.B. bei der Pflege, dem An- und Ausziehen) voraus.

Materialzusammensetzung
Nylon, Elasthan, Polyurethan

Entsorgung
Nach Gebrauch bitte ordnungsgemäß entsorgen.

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschadigungen des Gestricks oder Mangel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhandler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod fuhren konnen, sind dem Hersteller und der zustandigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

ENGLISH / ENGLISH

circaid® juxtafit® lower leg

Intended Purpose
The compression system is designed to provide compression (mmHg) to the leg for patients with venous and lymphatic disorders.

Indications
- Lymphedema
- Lipedema
- Chronic venous insufficiency
  - Varicose veins
  - Lipodermatosclerosis
- Venous leg ulcer
- Deep vein thrombosis/Thrombosis Prevention
- Acute deep vein thrombosis
- Post Thrombotic Syndrome
- Post Sclerotherapy
- Dependent oedema

Contraindications
- Advanced peripheral arterial disease (if one of these parameters is present: ABPI < 0.5; ankle arterial pressure < 60mmHg; toe pressure < 30 mmHg or TcPO2 < 20 mmHg on dorsum of foot). If non-elastic materials are used, the patient can still try out compression clothing if they have ankle arterial pressure between 50 and 60 mmHg, under close clinical supervision
- Phlegmasia cerulea dolens
- Any circumstances under which an increase in venous or lymphatic reflux is undesirable
- Suspected or known untreated acute deep vein thrombosi

Risks/side effects
- Slight or moderate peripheral arterial disease
- Impaired sensation – patient must be able to feel the degree of compression
- Sensitivity to one of the used materials (may cause skin irritation or itching)
- Paediatric and assisted use – patients must be able to sense and communicate applied pressure

Intended users and patient target groups
Healthcare professionals and patients, including persons who play a supporting role in care, are the intended users for this device, provided that they have received briefing on this from healthcare professionals.

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 3 11.06.26 12:55

Patient target group: Healthcare professionals should provide care to adults and children, applying the available information on the measurements/sizes and required functions/indications, in line with the information provided by the manufacturer, and acting under their own responsibility.

Note on wearing
When applied correctly, the straps overlap slightly so that there are no gaps. Only tighten the straps in the intended places. The hook-and-loop fastener must never come into contact with the skin. The compression product should feel firm, but comfortable. Unless your treating physician orders or recommends otherwise, we recommend wearing the legwear together with the respective footwear included in the set. If in doubt, please consult your treating physician.

Fitting instructions
- Put on the compressive understocking and pull the upper end over the knee. Check the compressive sock for creases and if necessary, smooth.
- OPTION Using the donning device: Slip your foot through the sewn-in textile strap and position the compression product directly below the back of the knee and above the ankle.

OR
- OPTION without using the donning device: Leave the sewn-in textile strap flat on the product and position the compression product just above the ankle and below the back of the knee. The black side of the compression product must face towards the leg. Unroll the two top straps and fasten them loosely on the opposite side to fix the compression product in the correct position.
- Both OPTIONS make adjusting the compression product easier.
- Unroll the two lowest straps and fasten the lowest strap on the opposite side of the compression product with a tight, but comfortable, degree of compression.
- Before fastening the second strap from the bottom, loosen the third strap from the bottom. Now fasten the second strap. Repeat this process with the remaining straps, along the leg.
- The compression product should fit snugly and smoothly around the leg. The applied degree of compression should be tight but comfortable. Make sure that all straps have been fastened in an alternating order.
- After all straps have been fastened, check the compression product for gaps and creases. Adjust the bands if necessary.
- Check the correct pressure with the enclosed BPS card (see paragraph “Using the built-in-pressure system (BPS)”)
- Fold the upper end of the compressive understocking over the calf compression product.

Doffing instructions
To remove the legging, first remove the cover up, if using. Then remove the knee cover, shelf straps, and/or foot compression, if using any of these. Then unfold the circaid undersleeve. Detach all bands of the legging starting with the top band. Fold each band onto itself to keep the hook and loop tabs lint-free. Remove the compression garment and then remove the compressive undersock.

Using the Built-In-Pressure System (BPS)
The built-in-pressure system (BPS) is implemented on the circaid product with the BPS card and the BPS lines and is used to set, check and adjust the defined compression range of the circaid compression product. You can use the BPS card to set the prescribed compression range.
- Put on the circaid compression product so that it fits tightly, but comfortably (see fitting instructions).
- Pick up the BPS card
- Identify the degree of compression prescribed for you on the colour coded card
- Start with the lowest strap on the compression product. Place the black triangle on the BPS card against one of the BPS lines; the second BPS line is positioned on the prescribed degree of compression.
- If the BPS line is below (6b/B) or above (6c/C) the desired compression area, loosen and fasten the strap again until reaching the desired compression (6a/A).
- Repeat this process for all straps from distal to proximal. (5g / - /)
- Always make sure that all straps are set to the same, prescribed level of compression to ensure graduated compression.

In order to maintain the prescribed compressive pressure throughout the day, check the distances between the BPS lines with the BPS card and adjust the straps at intervals throughout the day, if necessary. Always make sure that the correct, prescribed pressure is applied for compression.
Note: The BPS lines for individual straps can generally be found at different points; it is not necessary to align the BPS lines in one row lengthwise or in any other specific position.

Care instructions
This compressive product can be washed on a delicate cycle and dried in a tumble dryer set to a low heat. Please roll up the straps for laundry, the hook-and-loop-fasteners must not be open. We recommend using a mesh laundry bag. To extend the life of the product, hand wash and drip dry.

Machine wash warm

Do not bleach

Tumble dry, low heat

Do not iron

Do not dry clean

Do not wring

Storage instructions
Keep the product in a dry place and do not expose to direct sunlight.

Lifespan
circaid juxtafit essentials 6 months.
circaid juxtafit premium 12 months.
Due to material wear-and-tear the medical efficacy can only be expected for a defined lifespan. This assumes correct handling of the garment (e.g. proper care, application, and removal).

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 4 11.06.26 12:55

Material composition
Nylon, elastane, polyurethane

Disposal
Dispose of properly after use.

In the event of any complaints regarding the product such as damage to the fabric or a fault in the fit, please report to your specialist medical retailer directly. Only serious incidents which could lead to a significant deterioration in health or to death are to be reported to the manufacturer or the relevant authorities in the EU member state.
The criteria for serious incidents are defined in Section 2, No. 65 of the Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

FRANÇAIS / FRENCH

circaid® juxtafit® lower leg

Utilisation prévue
Ce système de compression est conçu pour comprimer la partie supérieure de la jambe de patients avec désordres veineux et lymphatiques.

Indications
- Lymphoedème
- Lipoedème
- Insuffisance veineuse chronique
  - Varices
  - Lipodermatosclérose
  - Ulcères veineux de stase
- Thrombose veineuse profonde/Prévention de la thrombose
- Thrombose veineuse profonde aiguë
- Syndrome post-thrombotique
- Suites de sclérthérapie
- Oedème déclive

Contre-indications
- Artériopathie oblitérante périphérique avancée (lorsque l'un des paramètres suivants est vérifié: IPS < 0,5, pression artérielle de la cheville < 60 mmHg, pression des orteils < 30mmHg ou TcPO2 < 20mmHg sur le dos du pied). En utilisant des matériaux non élastiques, il est possible de tenter un traitement de compression avec une pression artérielle de la cheville entre 50 et 60mmHg sous contrôle clinique étroit
- Phlébite bleue
- Toute circonstance dans laquelle une augmentation du retour veineux ou lymphatique n'est pas souhaitable
- Thrombose veineuse profonde aiguë de la jambe suspectée ou connue mais non traitée

Risques / effets secondaires
- Artériopathie oblitérante périphérique légère à modérée
- Capacité de perception limitée - le patient doit être en mesure de percevoir l'intensité de la compression
- Intolérance à l'un des matériaux utilisés (peut provoquer des irritations cutanées et des démangeaisons)
- Utilisation chez les enfants et les patients vulnérables - les patients doivent être en mesure de percevoir et de communiquer le niveau de compression appliqué

Utilisateurs prévus et groupe de patients ciblé
Parmi les utilisateurs prévus comptent les professionnels de la santé et les patients, y compris les personnes fournissant une assistance dans le domaine des soins après que des professionnels de la santé ont donné l'information.
Groupe de patients ciblé: Les professionnels de la santé traitent les adultes et les enfants selon les dimensions/tailles offertes et les fonctions/indications requises sur la base des informations du fabricant sous leur propre responsabilité.

Conseil de port
Lorsque le dispositif est posé correctement, les bandes se chevauchent légèrement sans aucun interstice entre elles. Fixez les bandes uniquement aux endroits prévus à cet effet. La fermeture auto-agrippante ne doit jamais entrer en contact direct avec la peau. Le dispositif de compression doit donner l'impression d'être serré tout en demeurant confortable. Sauf prescription ou recommandation contraire de la part de votre médecin traitant, nous recommandons le port simultané du dispositif pour la jambe et des options pour pied correspondantes, fournies dans le kit. Consultez votre médecin traitant en cas de doute.

Instructions de pose
- Enfilez le sous-bas de compression et tirez-en l'extrémité supérieure par-dessus le genou. Vérifiez que le sous-bas de compression ne présente pas de plis et lissez-les si nécessaire.
- OPTION avec utilisation de l'aide à l'enfilage : Faites passer le pied à travers la languette cousue dans le tissu et positionnez le dispositif directement en dessous du creux du genou et au-dessus de la cheville.

OU
- OPTION sans utilisation de l'aide à l'enfilage : Laissez la languette cousue dans le tissu à plat et positionnez le dispositif juste au-dessus de la cheville et en dessous du creux du genou. Le côté noir du dispositif doit être tourné vers la jambe. Déroulez les deux bandes supérieures et fixez-les sans serrer sur le côté opposé afin de maintenir le dispositif en place.
- Les deux OPTIONS vous permettent d'ajuster facilement le dispositif.
- Déroulez les deux bandes inférieures et fixez celle qui est le plus en bas sur le côté opposé du dispositif de manière à obtenir un niveau de compression ferme et confortable.
- Avant de fixer la deuxième bande depuis le bas, desserrez la troisième bande depuis le bas. Fixez ensuite la deuxième bande. Répétez cette procédure avec les bandes restantes le long de la jambe.
- Le dispositif doit reposer à plat et sans plis sur la jambe. La compression appliquée doit être ferme mais confortable. Veillez à ce que toutes les bandes soient fixées en alternance.
- Une fois que toutes les bandes ont été fixées, vérifiez que le dispositif ne présente ni interstices ni plis. Réajustez les bandes si nécessaire.
- Vérifiez que la pression est correcte avec la carte BPS fournie (voir la section « Utilisation du système Built-In-Pressure System (BPS) »).
- Rabattez l'extrémité supérieure du sous-bas de compression sur le dispositif de compression du bas de la jambe.

Instructions de retrait
Si vous utilisez une housse circaid, retirez-la d'abord. d'abord la retirer. Retirez ensuite le couvre-genoux, les bandes supplémentaires et/ou le support de pied, si vous en utilisez. Re-

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 5 11.06.26 12:55

pliez ensuite le sous-bas sur lui-même. Détachez maintenant toutes les bandes de l'appareillage, en commençant par la plus haute. celle du haut. Rembobinez chaque bande pour que le matériau velcro soit pour qu'il n'y ait pas de saleté.

Utilisation du système Built-In-Pressure System (BPS)
Le système Built-In-Pressure System (BPS) est utilisé sur le produit circaid avec la carte BPS et les lignes BPS et sert à régler, contrôler et réajuster le niveau de compression défini pour le dispositif circaid. Vous pouvez utiliser la carte BPS pour régler le niveau de compression prescrit.

- Mettez en place le dispositif de compression de manière à ce qu'il soit posé de manière ferme mais confortable (voir les instructions de pose).
- Prenez la carte BPS en main.
- Identifiez la force de compression qui vous a été prescrite sur la carte à code couleur.
- Commencez avec la bande inférieure du dispositif. Placez le triangle noir de la carte BPS contre l'une des lignes BPS, la deuxième ligne BPS repose sur la force de compression prescrite.
- Si la ligne BPS est alignée au-dessous (6b / B) ou au-dessus (6c / C) du niveau de compression souhaité, desserrez la bande et fixez-la à nouveau jusqu'à ce que la compression souhaitée soit atteinte (6a / A).
- Répétez cette procédure pour toutes les bandes en allant de distal à proximal (du bas vers le haut). (5g / - /)
- Vérifiez toujours que toutes les bandes sont réglées au même niveau de compression prescrit afin d'assurer une compression graduée.

Pour maintenir la force de compression prescrite tout au long de la journée, vérifiez si nécessaire les distances entre les lignes BPS à l'aide de la carte BPS et réajustez les bandes régulièrement au cours de la journée. Veillez toujours à ce que le niveau de compression correct et prescrit soit appliqué.
Remarque : les lignes BPS des différentes bandes se trouvent en général à différents emplacements ; il n'est pas nécessaire que les lignes BPS soient alignées les unes en dessous des autres ou soient situées en une position spécifique.

Conseils d´entretien
Le dispositif de compression peut être lavé en machine à cycle de lavage délicat et séché à faible température dans le sèchelinge. Veuillez enrouler les bandes pour le lavage et fermer les fermetures auto-agrippantes. Nous conseillons d'utiliser un filet de lavage. Laver le produit à la main et l'étendre mouillé non essoré prolonge sa durée de vie.

- Lavage en machine à l'eau chaude
- Ne pas blanchir
- Séchage en sèche-linge à basse température
- Ne pas repasser
- Ne pas nettoyer à sec
- Ne pas essorer

Conseils de conservation
Conservez le produit dans un endroit sec et évitez une exposition directe au soleil.

Durée de vie
circaid juxtafit essentials 6 mois.
circaid juxtafit premium 12 mois.
En raison de l'usure du matériau, l'efficacité médicale des modèles ne peut être garantie que pendant une durée définie. Ceci suppose une manipulation correcte (par exemple, lors de l'entretien, de l'enfilage et du retrait).

Composition
Nylon, élasthanne, polyuréthane

Recyclage
Éliminer correctement après utilisation.

In caso di reclami relativi al prodotto, come ad esempio danni al tessuto o difetti nella conformazione, si prega di rivolgersi direttamente al punto vendita specializzato. Solo gli incidenti gravi, che comportano un grave deterioramento delle condizioni di salute o il decesso del paziente, sono da notificare al fabbricante e alle autorità competenti dello Stato membro. Gli incidenti gravi sono definiti nell'articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

ESPAÑOL / SPANISH

circaid® juxtafit® lower leg

Finalidad
La prenda está diseñada para crear compresión AGC en la pierna en pacientes con trastornos venosos y linfáticos.

Indicaciones
- Linfedema
- Lipoedema
- Insuficiencia venosa crónica
  - Varices
  - Lipodermatoesclerosis
  - Úlceras por estasis venoso
- TVP/Prevención de la trombosis
- Trombosis venosa profunda aguda
- Síndrome postrombótico
- Escleroterapia
- Edema dependiente

Contraindicación
- Enfermedad oclusiva arterial periférica avanzada, si se aplica alguno de estos parámetros: ABPI <0,5, presión arterial del tobillo <60 mmHg; presión de dedos del pie <30mmHg o TcPO2 <20 mmHg parte posterior del pie). Si se utilizan materiales no elásticos, se puede intentar un tratamiento de compresión con una presión en la arteria del tobillo de entre 50 y 60mmHg, siempre bajo una atenta supervisión clínica
- Flegmasia cerulea dolens
- Cualquier condición en la que el aumento del retorno venoso o linfático sea desaconsejable
- Sospecha de trombosis venosa en la pierna profunda aguda o diagnosticada sin tratamiento

Riesgos / efectos secundarios
- Enfermedad oclusiva arterial periférica de leve a moderada
- Limitaciones en la capacidad de percepción: el paciente debe poder percibir la fuerza de compresión.
- Incompatibilidad con alguno de los materiales utilizados

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 6 11.06.26 12:55

(puede provocar irritación cutánea y picor)
- Uso con niños y pacientes vulnerables: los pacientes deben poder percibir y comunicar el nivel de compresión aplicado.

Grupo de pacientes objetivo y usuarios previstos
Los usuarios previstos son los profesionales de la salud y los pacientes, incluidas las personas que asisten a los cuidados, tras haber recibido las instrucciones debidas por parte de los profesionales de la salud.
Grupo de pacientes objetivo: Los profesionales de la salud, bajo su propia responsabilidad, atenderán a los adultos y niños teniendo en cuenta las dimensiones/tamaños disponibles y las funciones/indicaciones necesarias y siguiendo la información proporcionada por el fabricante.

Indicación de uso
Al colocarlas correctamente, las cinchas se solapan ligeramente para que no queden huecos. Fije las cinchas únicamente en los puntos previstos. El cierre de gancho y bucle no debe entrar nunca en contacto con la piel. El sistema de compresión debe quedar fijo, pero resultar cómodo. A menos que el médico que le trate no disponga o recomiende lo contrario, recomendamos llevar el tratamiento para las piernas al mismo tiempo que las opciones para los pies que se adjuntan con el set. En caso de duda, hable con el médico que le esté tratando.

Instrucciones de colocación
- Coloque la media interior compresiva y tire del extremo superior hasta que le cubra la rodilla. Compruebe si hay pliegues en la media interior compresiva y retírela si es necesario.
- OPCIÓN Usando el complemento de colocación: Pase el pie por la lengüeta de tela cosida y coloque el sistema justo debajo del pliegue de la rodilla y por encima del tobillo.

O BIEN
- OPCIÓN Sin usar el complemento de colocación: Deje la lengüeta de tela cosida plana sobre el producto y coloque la cincha justo por encima del tobillo y por debajo del pliegue de la rodilla. El lado negro del sistema debe mirar hacia la pierna. Desenrolle las dos cinchas superiores y colóquelas sin apretar en el lado opuesto para fijar el sistema en la posición correcta.
- Ambas OPCIONES permiten ajustar ligeramente el sistema.
- Desenrolle las dos cinchas inferiores y fije la cincha inferior en el lado opuesto del sistema con una compresión firme pero cómoda.
- Antes de fijar la segunda cincha desde abajo, suelte la tercera desde abajo. Fije ahora la segunda cincha. Repita el proceso con el resto de las cinchas a lo largo de la pierna.
- El sistema debería quedar plano y sin arrugas en la pierna. La compresión generada debe ser firme, pero cómoda. Asegúrese de que las cinchas se coloquen en secuencia alterna.
- Una vez fijadas todas las cinchas, compruebe que no haya huecos ni arrugas en el sistema. Reajuste las cinchas si es necesario.
- Compruebe que la presión sea la correcta con la tarjeta BPS adjunta; véase la sección «Colocación del Built-In-Pressure System (BPS)»).
- Doble el extremo superior de la media compresiva sobre el sistema de compresión de la parte inferior de la pierna.

Instrucciones para quitar la pernera
Para retirar la pernera, primero quite la cubierta, si la está usando. Luego, retire la cubierta de la rodilla, las correas de cobertura y la compresión del pie, si está usando alguna de estas. A continuación, desenrolle/desdoble la pernera interna circaid. Despegue todas las bandas de la pernera, comenzando por la banda superior. Doble cada banda de nuevo sobre sí misma para mantener las pestañas de enganche libres de pelusa.

Colocación del Built-In-Pressure System (BPS)
El Built-In-Pressure System (BPS) se utiliza en el producto circaid mediante la tarjeta BPS y las líneas BPS y sirve para ajustar, controlar y reajustar el rango de compresión definido del sistema circaid. Puede utilizar la tarjeta BPS para ajustar el rango de compresión prescrito.
- Deberá colocarse el sistema de compresión circaid de manera que quede firme, pero cómodo (véanse las instrucciones de colocación).
- Coja la tarjeta BPS.
- Identifique la fuerza de compresión prescrita en la tarjeta con la codificación por colores
- Comience por la cincha inferior del sistema. Coloque el triángulo negro de la tarjeta BPS sobre una de las líneas BPS; la segunda línea BPS se debe colocar en la fuerza de compresión prescrita.
- Si la línea BPS termina por debajo (6b / B) o por encima (6c / C) del rango de compresión deseado, afloje la cincha y vuelva a colocarla hasta alcanzar la compresión deseada (6a / A).
- Repita el proceso con todas las cinchas de distal a proximal. (5g / - /)
- Asegúrese siempre de que todas las cinchas estén ajustadas al mismo nivel de compresión prescrito, a fin de garantizar una compresión gradual.

Para que se mantenga la presión de compresión prescrita durante todo el día, compruebe con la tarjeta BPS las distancias entre las líneas BPS según sea necesario y reajuste las cinchas a lo largo del día. Asegúrese de que se aplique siempre la presión de compresión correcta prescrita.
Nota: Las líneas BPS de cada una de las cinchas suelen encontrarse en distintos puntos; no es necesario que las líneas BPS estén alineadas en una fila longitudinal ni en ninguna otra posición concreta.

Instrucciones de cuidado
El sistema de compresión puede lavarse en el ciclo de lavado suave y secarse a una temperatura baja en la secadora. Enrolle las cinchas para lavarlas; el cierre de gancho y bucle no se debe quedar abierto. Recomendamos el uso de una red de lavado. Lávelo a mano y cuélguelo mojado para prolongar la vida del producto.

	Lavar a máquina con agua tibia
	No blanquear
	Secar en secadora, temperatura baja
	No planchar
	No limpiar en seco
	No retorcer

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 7 11.06.26 12:55

Instrucciones de almacenamiento
Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.

Vida util
circaid juxtafit essentials 6 meses.
circaid juxtafit premium 12 meses.
Debido al desgaste del material, la eficacia médica solo se puede garantizar durante un periodo de tiempo definido. Esto supone el manejo correcto (p. ej. cuidado, colocación y retirada correctos).

Composición
Nailon, elastano, poliuretano

Eliminación
Eliminar correctamente tras el uso.

En caso de reclamaciones relacionadas con el producto, tales como danos en el tejido de punto o defectos en el ajuste, pongase en contacto directamente con su distribuidor medico. Solo se notificaran al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro los incidentes graves que puedan provocar un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el articulo 2, n.o 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

PORTUGUÊS / PORTUGESE

circaid® juxtafit® lower leg

Finalidade
Este dispositivo foi desenvolvido para fornecer compressão a pacientes com distúrbios venosos e linfáticos (DM).

Indicações
- Obstrução linfática (linfedema)
- Lipedema
- Insuficiência venosa crónica
  - Veias varicosas
  - Lipodermatoesclerose
  - Úlcera de estase venosa
- DVT/Prevenção de trombose
- Trombose venosa profunda aguda
- Síndrome pós-trombose
- Pós-escleroterapia
- Edema dependente

Contra indicações
- Doença arterial oclusiva periférica avançada (caso algum dos seguintes parâmetros se aplique: ABPI < 0,5; pressão arterial no tornozelo < 60mmHg; pressão nos dedos dos pés <30mmHg ou TcPO2 < 20mmHg dorso do pé). Se forem utilizados materiais inelásticos, é possível ainda tentar um material de compressão com uma pressão arterial no tornozelo entre 50 e 60mmHg sob estreita vigilância clínica
- Flegmasia cerulea dolens
- Todas as situações em que é indesejado o aumento do retorno venoso ou linfático
- Suspeita de TVP ou TVP aguda conhecida, não tratada

Riscos / efeitos secundários
- Doença arterial periférica ligeira ou moderada
- Perceção limitada – o paciente deve conseguir sentir a força de compressão
- Incompatibilidade com um dos materiais utilizados (pode causar irritação cutânea e comichão)
- Utilização em crianças e pacientes dependentes – os pacientes devem conseguir sentir e comunicar a força de compressão aplicada

Pessoas envolvidas e grupo-alvo de pacientes
As pessoas envolvidas são os profissionais de saúde, incluindo pessoas que desempenham um papel de apoio nos cuidados médicos, e pacientes, desde que tenham recebido os esclarecimentos apropriados.
Grupo-alvo de pacientes: Os profissionais de saúde devem prestar assistência a adultos e crianças, aplicando as informações disponíveis sobre medidas/tamanhos e funções/indicações necessárias, em conformidade com as informações fornecidas pelo fabricante, agindo sob sua própria responsabilidade.

Instruções de utilização
Quando aplicadas corretamente, as faixas ficam ligeiramente sobrepostas, de modo a não restarem fendas. Aperte as faixas exclusivamente nos pontos previstos para o efeito. O velcro nunca deve entrar em contacto com a pele. O sistema de compressão deve ficar justo, mas confortável. A menos que o seu médico assistente ordene ou recomende o contrário, recomendamos a utilização do acessório para as pernas juntamente com as respetivas opções para os pés incluídas no conjunto. Em caso de dúvida, consulte o seu médico assistente.

Modo de utilização
- Calce a meia alta de compressão e puxe a extremidade superior para cima do joelho. Verifique se a meia alta de compressão tem dobras e, se necessário, elimine-as.
- OPÇÃO com utilização do auxiliar para calçar: Insira o pé na alça têxtil cosida e posicione o artigo diretamente por baixo da parte de trás do joelho e acima do tornozelo.

OU
- OPÇÃO sem utilização do auxiliar para calçar: Deixe a alça têxtil cosida encostada ao produto e posicione a meia logo acima do tornozelo e abaixo da parte de trás do joelho. A parte preta da meia deve ficar virada para a perna. Desenrole as duas faixas mais acima e fixe-as sem apertar no lado oposto para fixar o artigo na posição correta.
- Ambas as OPÇÕES permitem um ajuste fácil do artigo.
- Desenrole as duas faixas mais abaixo e fixe a faixa inferior ao lado oposto do artigo com uma compressão firme, mas confortável.
- Antes de fixar a segunda faixa de baixo, afrouxe a terceira faixa de baixo. Agora fixe a segunda faixa. Repita este processo com as faixas restantes ao longo da perna.
- O artigo deve assentar de forma lisa e sem dobras na perna. Esta compressão aplicada deve ser firme, mas confortável. Assegure-se de que todas as faixas são aplicadas em ordem alternada.
- Depois de todas as faixas terem sido fixadas, verifique se o artigo apresenta fendas ou dobras. Caso necessário, reajuste as faixas.

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 8 11.06.26 12:55

- Verifique a pressão correta com o cartão BPS fornecido (consulte o ponto «Utilização do sistema Built-In-Pressure (BPS)»)
- Dobre a extremidade superior da meia alta de compressão sobre o sistema de compressão da parte inferior da perna.

Instruções de remoção
Se utilizar um revestimento circaid, retire-o primeiro. Em seguida, remova a cobertura para joelho, as faixas adicionais e/ou o artigo para pé, caso esteja a usá-los. Agora, dobre a meia alta. Solte todas as faixas do artigo, começando pela de cima. Enrole cada uma das faixas para proteger o velcro de sujidades. Retire o sistema de compressão e, em seguida, a meia compressiva.
O nível médio de compressão é estabelecido ao nível do tornozelo. Devido à natureza inelástica do material, os níveis de compressão podem variar de acordo com a posição.

Utilização do sistema Built-In-Pressure (BPS)
O sistema Built-In-Pressure (BPS) é implementado com o cartão BPS e as linhas BPS no produto circaid e serve para o ajuste, controlo e reajuste da área de compressão definida do artigo circaid. Pode utilizar o cartão BPS para ajustar a área de compressão prescrita.
- Aplique o sistema de compressão circaid com firmeza, mas de forma confortável (consulte as instruções de colocação).
- Pegue no cartão-BPS
- Identifique o nível de compressão que lhe foi prescrito no cartão com codificação de cores
- Comece com a faixa inferior do material. Coloque o triângulo preto do cartão BPS sobre uma das linhas BPS, a segunda linha BPS fica no nível de compressão prescrito
- Se a linha BPS ficar abaixo (6b/B) ou acima (6c/C) da área de compressão pretendida, afrouxe a faixa e fixe-a outra vez até ser atingida a compressão pretendida (6a/A).
- Repita este processo para todas as faixas, da distal para a proximal. (5g / - /)
- Certifique-se sempre de que todas as faixas foram ajustadas para o mesmo nível de compressão prescrito, de modo a garantir uma progressão gradual da compressão.

Para manter a pressão de compressão prescrita ao longo do dia, se for preciso, verifique as distâncias entre as linhas BPS com o cartão BPS e ajuste as faixas ao longo do dia conforme necessário. Certifique-se sempre de que está a ser usada a pressão de compressão prescrita correta.
Nota: As linhas BPS de cada faixa costumam estar em pontos distintos; não é necessário que as linhas BPS fiquem alinhadas numa linha longitudinalmente nem em qualquer outra posição especial.

Instruções de lavagem
O dispositivo de compressão pode ser lavado no ciclo para roupas delicadas e seco a uma temperatura moderada no secador. Enrole as fitas para lavar, o velcro não deve estar aberto. Recomendamos a utilização de um saco de roupa para lavagem. Para prolongar a vida útil do dispositivo, lave-o à mão e seque-o ao ar livre.

Lavar à máquina até 40°

Não usar lixívia

Secar na máquina a baixa temperatura

Não passar a ferro

Não limpar a seco

Não torcer

Conservação
Conserve em ambiente seco e proteja da exposição solar direta.

Vida útil
circaid juxtafit essentials 6 meses.
circaid juxtafit premium 12 meses.
Devido ao uso e desgaste do material, só se pode esperar eficácia médica durante a vida útil definida. Isso pressupõe o manuseamento correto da peça (p. ex., cuidados, aplicação e remoção adequados).

Composição
Nylon, elastano, poliuretano

Destruição
Eliminar corretamente após a utilização.

Em caso de reclamacoes relativas ao produto, como, por exemplo, danos na malha ou imperfeicoes no ajuste, contacte diretamente o seu fornecedor especializado em produtos medicos. Apenas os incidentes graves que podem provocar uma deterioracao significativa do estado de saude ou a morte devem ser comunicados ao fabricante e as autoridades competentes do Estado-Membro. Os incidentes graves estao definidos no artigo 2 n.o 65 do Regulamento (UE) 2017/745 (MDR).

ITALIANO / ITALIAN

circaid® juxtafit® lower leg

Scopo
Il dispositivo per compressione è destinato ai pazienti che presentano patologie venose e linfatiche, per la compressione (AT) degli arti inferiori.

Indicazioni
- Linfedema
- Lipedema
- Insufficienza venosa cronica
  - Vene varicose
  - Lipodermatosclerosi
  - Ulcere venose da stasi
- Trombosi venosa profonda agli arti inferiori/profilassi della trombosi
- Trombosi venosa profonda acuta
- Sindrome post-trombotica
- Dopo scleroterapia
- Edema declive

Controindicazioni
- Arteriopatia periferica occlusiva avanzata (in caso di presenza di uno dei seguenti parametri: ABI < 0,5; pressione

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 9 11.06.26 12:55

arteriosa alla caviglia < 60mmHg; pressione all'alluce < 30mmHg oppure TcPO2 < 20mmHg sul dorso del piede. Se si fa uso di materiali anelastici, è possibile tentare una terapia compressiva, sotto stretto controllo clinico, anche con una pressione arteriosa alla caviglia compresa tra 50 e 60mmHg
- Flegmasia cerulea dolens
- Qualsiasi circostanza in cui non è auspicabile l'aumento del reflusso venoso o linfatico
- Trombosi venosa profonda acuta sospetta o nota, non trattata nella gamba

Rischi / effetti collaterali
- Arteriopatia periferica occlusiva avanzata lieve o moderata
- Capacità di percezione limitata - il paziente deve essere in grado di percepire la forza di compressione applicata
- Intolleranza a uno qualsiasi dei materiali utilizzati (può causare irritazioni cutanee e prurito)
- Utilizzo su bambini o pazienti che necessitano di assistenza – i pazienti devono essere in grado di percepire la forza di compressione applicata e di comunicare

Utenti e pazienti target
Il prodotto è destinato all'uso da parte di professionisti sanitari e pazienti, compreso chi fornisce assistenza nelle cure, previo consulto con un professionista del settore.
Utenti target: In base alle misure/taglie disponibili e alle funzioni/indicazioni necessarie, i professionisti sanitari forniscono assistenza ad adulti e bambini agendo sotto la propria responsabilità e tenendo conto delle informazioni fornite dal produttore.

Avvertenze sull'uso
Se indossato correttamente, le fasce si sovrappongono leggermente in modo da non lasciare spazi vuoti. Fissare le fasce unicamente nei punti previsti a questo scopo. La chiusura a strappo non deve mai venire a contatto con la pelle. Il dispositivo compressivo deve risultare ben aderente, ma comunque confortevole. Salvo diversa prescrizione o raccomandazione del medico curante, si consiglia di indossare il tutore insieme alle rispettive opzioni per i piedi accluse al set. In caso di dubbio rivolgersi al proprio medico curante.

Modalità d'uso
- Indossare la sottocalza compressiva e tirarne l'estremità superiore sopra il ginocchio. Controllare che la sottocalza compressiva non presenti delle pieghe e rimuoverle all'occorrenza.
- OPZIONE Utilizzo dell'ausilio infila-calze: Inserire il piede nel passante tessile cucito e posizionare il dispositivo direttamente al di sotto della piega del ginocchio e al di sopra della caviglia.

OPPURE
- OPZIONE Senza l'utilizzo dell'ausilio infila-calze: Lasciare il passante tessile cucito piatto sul prodotto e posizionare il dispositivo appena al di sopra della caviglia e al di sotto della piega del ginocchio. Il lato nero del dispositivo deve essere rivolto verso la gamba. Srotolare le due cinghie superiori e fissarle senza tirare sul lato opposto per fissare il dispositivo nella posizione corretta.
- Entrambe le OPZIONI consentono di riaggiustare agevolmente il dispositivo.
- Srotolare le due cinghie inferiori e fissare la cinghia più in basso sul lato opposto del dispositivo esercitando una compressione stabile ma confortevole.
- Prima di fissare la seconda fascia dal basso, staccare la terz'ultima. Ora fissare la seconda fascia. Ripetere questa operazione con le restanti fasce lungo la gamba.
- Il dispositivo deve essere applicato a diretto contatto e senza formare pieghe sulla gamba. La compressione esercitata deve essere stabile ma confortevole. Accertarsi che tutte le fasce siano posizionate in successione alternata.
- Una volta fissate tutte le fasce, controllare che il dispositivo non presenti spazi vuoti e pieghe. All'occorrenza, riaggiustare le fasce.
- Verificare la pressione corretta con l'ausilio della scheda BPS fornita in dotazione (vedi paragrafo "Utilizzo del Built-In-Pressure System (BPS)")
- Ripiegare il lembo superiore della sottocalza compressiva sul gambaletto compressivo.

Come togliere il tutore
Se si utilizza un rivestimento circaid, rimuoverlo per primo. Quindi rimuovere la ginocchiera, le cinghie supplementari e/o il dispositivo per il piede, nel caso in cui se ne faccia uso. Rivoltare ora la calza indossata sotto al dispositivo. Staccate tutte le fasce del tutore, iniziando da quella superiore. Ripiegate ogni fascia su se stessa, per preservare il velcro dalla polvere e dallo sporco. Rimuovere il dispositivo compressivo e successivamente la sottocalza compressiva.

Utilizzo del Built-In-Pressure System (BPS)
Il Built-In-Pressure System (BPS) viene applicato sul prodotto circaid con l'ausilio della scheda e delle linee BPS e serve a impostare, controllare e riaggiustare l'intervallo di compressione definito del dispositivo circaid. È possibile utilizzare la scheda BPS per impostare l'intervallo di compressione prescritto.
- Applicare il tutore compressivo circaid con una tensione ferma, ma confortevole (v. Modalità d'uso).
- Prendere la scheda BPS.
- Individuare la forza di compressione prescritta sulla scheda che riporta i codici-colore.
- Iniziare dalla fascia inferiore del dispositivo. Posizionare il triangolo nero della scheda BPS su una delle linee BPS, la seconda linea BPS coincide con la forza di compressione prescritta.
- Se la linea BPS risulta al di sotto (6b / B) o al di sopra (6c / C) dell'intervallo di compressione desiderato, staccare la fascia e fissarla nuovamente, fino a ottenere la compressione richiesta (6a / A).
- Ripetere questa operazione per tutte le fasce in direzione disto prossimale. (5g / - /)
- Assicurarsi sempre che tutte le fasce siano regolate sullo stesso livello di compressione prescritto, al fine di garantire un profilo di compressione graduato.

Per mantenere la forza di compressione prescritta costante per tutto il giorno, verificare all'occorrenza con la scheda BPS le distanze tra le linee BPS e riaggiustare le fasce nell'arco della giornata. Assicurarsi sempre di applicare la pressione corretta prescritta.
Nota: Le linee BPS delle singole fasce si trovano di norma in punti diversi; non è richiesto alcun allineamento longitudinale o posizionamento specifico.

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 10 11.06.26 12:55

Indicazioni per la manutenzione
Il tutore può essere lavato in lavatrice con un programma per delicati e asciugato a bassa temperatura nell'asciugatrice. Arrotolare le fasce per il lavaggio evitando di lasciare il velcro scoperto. Si raccomanda di utilizzare un sacchetto per il lavaggio in lavatrice. Per allungare la vita del prodotto è consigliabile lavarlo a mano senza strizzarlo.

- Lavaggio in lavatrice in acqua tiepida
- Non candeggiare
- Non mettere in asciugatrice
- Non stirare
- Non lavare a secco
- Non strizzare

Avvertenze per la conservazione
Conservare il prodotto in luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.

Durata
circaid juxtafit essentials 6 mesi.
circaid juxtafit premium 12 mesi.
L'efficacia medicale può essere garantita solo per questo periodo in quanto il tutore è soggetto a continui adattamenti con le bande a velcro. La durata della compressione dipende anche dal corretto utilizzo del tutore (es. cura adeguata, attenzione nell'indossare e sfilare il tutore).

Composizione
Nylon, elastano, poliuretano

Smaltimento
Dopo l'uso smaltire correttamente il prodotto.

En cas de réclamation en rapport avec le produit, telle que par exemple un tricot endommagé ou des défauts d'ajustement, veuillez contacter directement votre revendeur médical. Seuls les incidents graves pouvant mener à une détérioration considérable de l'état de santé ou à la mort doivent être signalés au fabricant ou aux autorités compétentes de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2 no 65 du Règlement (UE) 2017/745 (MDR).

NEDERLANDS / DUTCH

circaid® juxtafit® lower leg

Beoogd doel
De compressievoorziening is bij patiënten met veneuze en lymfeaandoeningen bestemd voor de compressie (AD) van het onderbeen.

Indicaties
- Lymfoedeem
- Lipoedeem
- Chronische Veneuze Insufficiëntie
  - Varicosis
  - Lipodermatosclerosis
  - Veneus ulcus
- Diep-veneuze trombose in de benen/tromboseprofylaxe
- Acute diep-veneuze trombose
- Post trombotisch syndroom
- Post sclerotherapie
- Dependency oedemen

Contraindicaties
- Vergevorderd perifeer arterieel vaatlijden (als een van deze parameters van toepassing is: Enkel-armindex < 0,5 arteriële enkeldruk < 60 mmHg, teendruk < 30 mmHg of TcPO2 < 20 mmHg voetrug). Bij gebruik van niet-elastische materialen kan een compressievoorziening nog bij een arteriële enkeldruk tussen 50 en 60 mmHg met nauwgezette klinische controle geprobeerd worden.
- Phlegmasia cerula dolens
- Elke omstandigheid waarbij een verhoogde veneuze en/of lymfatische terugvloed ongewenst is
- Vermoeden of het bekend zijn van een onbehandelde acute diep-veneuze trombose in de benen

Risico's / bijwerkingen
- Beperkte of middelmatige perifere arteriële aandoening
- Beperkt waarnemingsvermogen – de patiënt moet het compressieniveau kunnen waarnemen
- Onverdraagzaamheid voor een van de gebruikte materialen (kan leiden tot huidirritatie en jeuk)
- Toepassingen bij kinderen en hulpbehoevenden – patiënten moeten het gebruikte compressieniveau kunnen waarnemen en feedback kunnen geven

Gebruikersgroep en patiëntendoelgroep
De gebruikersgroep omvat medisch personeel en patiënten, incl. personen die bij de verzorging helpen, na voldoende toelichting door medisch personeel.
Patiëntendoelgroep Medisch personeel gebruikt het product voor volwassenen en kinderen, rekening houdend met de beschikbare maten/groottes, de vereiste functies/indicaties en de informatie van de fabrikant op eigen verantwoording.

Opmerking bij het dragen
Als de banden correct geplaatst zijn, overlappen ze elkaar ietwat, zonder vrije ruimte ertussen. Bevestig de banden uitsluitend op de daartoe voorziene plaats. Het klittenband mag nooit in contact komen met de huid. De compressievoorziening moet stevig, maar aangenaam zitten. Zolang uw behandelend arts niets anders voorschrijft of aanbeveelt, adviseren we de beenvoorziening tegelijk te dragen met de voetopties, die ook bij de set horen. Gelieve bij twijfel uw behandelend arts te raadplegen.

Aantrekken
- Trek de compressie-onderkous aan en trek het bovenste uiteinde over uw knie. Controleer of er in de compressie-onderkous geen vouwen zijn en trek die glad.
- OPTIE: gebruik van de aantrekhulp: breng uw voet door de ingenaaide lus van textiel en plaats de voorziening vlak onder de knieholte en boven de enkel.

OF
- OPTIE: zonder gebruik van de aantrekhulp: Laat de ingenaaide lus van textiel vlak op het product liggen en plaats de voorziening iets boven de enkel en onder de knieholte. De zwarte kant van de voorziening moet naar het been gedraaid zijn. Rol de twee bovenste banden af en bevestig

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 11 11.06.26 12:55

deze los aan de tegenoverliggende zijde om het product in de juiste positie te fixeren.
- Met beide OPTIES kan de voorziening gemakkelijker aangepast worden.
- Rol de beide onderste banden af en bevestig de onderste band aan de tegenoverliggende zijde van de voorziening met een stevige, echter comfortabele compressie.
- Maak de derde band van onder los voor u de tweede band van onder bevestigt. Bevestig nu de tweede band. Herhaal die stappen met de overige banden langs uw been.
- De voorziening dient vlak en zonder plooien tegen het been aan te liggen. De aangebrachte compressie dient stevig, maar comfortabel te zijn. Controleer of alle banden in afwisselende volgorde zijn aangebracht.
- Als alle banden bevestigd werden, controleert u de voorziening op gaten en vouwen. Plaats de banden evt goed.
- Controleer de juiste druk met de meegeleverde BPS-kaart (zie paragraaf 'Gebruik van het Built-In-Pressuresysteem (BPS)'.
- Leg het bovenste uiteinde van de compressie-onderkous over de onderbeencompressievoorziening.

Uittrekken
Indien u een circaid-overtrek gebruikt, trekt u deze eerst aan. Verwijder daarna de knieafdekking, extra banden en/of de voetvoorziening, indien u deze gebruikt. Sla nu de onderkous terug.
Maak nu alle banden van de voorziening los en begin daarbij met de bovenste. Rol iedere band terug om het klittenbandmateriaal schoon te houden.
Verwijder de compressievoorziening en daarna de circaid compressie-onderkous.
De gemiddelde drukniveaus zijn te meten rondom de enkel. Door het niet-elastische verstelbare materiaal, kunnen de drukniveaus variëren afhankelijk van de positie en het vastmaken van de banden.

Gebruik van het Built-In-Pressuresysteem (BPS)
Het Built-In-Pressuresysteem (BPS) wordt met de BPS-kaart en de BPS-lijnen op het circaid-product omgezet en dient voor de instelling, controle en latere aanpassing van het bepaalde compressiebereik van de circaid-voorziening. U kunt de BPS-kaart gebruiken om het voorgeschreven compressiebereik in te stellen.
- Plaats de circaid-compressievoorziening stevig, maar comfortabel (zie handleiding voor het aantrekken).
- Neem de BPS-kaart.
- Zoek de voor u voorgeschreven compressiekracht op de kaart met kleurencodes op.
- Begin bij de onderste band van de voorziening. Leg de zwarte driehoek van de BPS-kaart op een van de BPS-lijnen, de tweede BPS-lijn ligt op de voorgeschreven compressiekracht.
- Als de BPS-lijn onder (6b/B) of boven (6c/C) het gewenste compressiebereik komt, maakt u de band los en bevestigt die opnieuw tot de gewenste compressie bereikt is (6a/A).
- Herhaal dat voor alle banden van distaal naar proximaal. (5g / - /)
- Zorg altijd dat alle banden op hetzelfde voorgeschreven compressieniveau werden ingesteld om een geleidelijk compressieverloop te garanderen.

Om de voorgeschreven compressiedruk de hele dag te behouden, controleert u indien nodig met de BPS-kaart de afstanden tussen de BPS-lijnen en past u de banden overdag aan. Zorg dat altijd de correcte, voorgeschreven compressiedruk wordt toegepast.
Opmerking: De BPS-lijnen van de afzonderlijke banden bevinden zich normaal gezien op verschillende plaatsen; ze moeten niet in de lengterichting of op een andere speciale positie uitgelijnd zijn.

Wasinstructies
Het compressieproduct kan met een fijnwasprogramma gewassen en op een lage temperatuur in de droger gedroogd worden. Rol de banden in bij het wassen, het klittenband mag niet open zijn. We adviseren een wasnetje te gebruiken. Handwas en kletsnet ophangen verlengen de levensduur van het product.

Machine wasbaar
Niet bleken
Drogen op een lagetemperatuur
Niet strijken
Niet chemisch reinigen
Niet uitwringen

Bewaaradvies
Gelieve het product droog te bewaren en te beschermen tegen direct zonlicht.

Levensduur
circaid juxtafit essentials 6 maanden.
circaid juxtafit premium 12 maanden.
Door materiaalslijtage kan de medische effectiviteit alleen worden gegarandeerd voor de gedefinieerde levensduur. Dit vereist een correctie handeling van het verband (bijv. tijdens de onderhoud en het aan- en uittrekken).

Materiaalsamenstelling
Nylon, elastaan, polyurethaan

Afvalverwijdering
Na gebruik als afval verwijderen volgens de voorschriften.

Bij reclamaties in verband met het product, zoals beschadiging van het weefsel of een verkeerde pasvorm, neemt u rechtstreeks contact op met uw medische vakhandel. Enkel ernstige incidenten, die tot een ernstige achteruitgang van de gezondheidstoestand of tot de dood kunnen leiden, moeten aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat worden gemeld. Ernstige incidenten zijn gedefinieerd in artikel 2, nr. 65 van de Verordening (EU) 2017/745 (MDR).

SWEDISH / SVENSKA

circaid® juxtafit® för underben

Ändamål
Kompressionsprodukten är avsedd för patienter med ven- och lymfsjukdomar för kompression av benet.

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 12 11.06.26 12:55

Indikationer
- Lymfödem
- Lipödem
- Kronisk venös insufficiens
  - Åderbråck
  - Lipodermatoskleros
  - Venöst bensår
- Djup ben-ventrombos/trombosprofylax
- Akut djup ventrombos
- Posttrombotiskt syndrom
- Efter skleroterapi
- Återkommande ödem

Kontraindikationer
- Framskriden perifer arteriell ocklusionssjukdom (vid någon av de nedanstående parametrarna: ABPI < 0,5, vristartärtryck <60mmHg, tåtryck < 30mmHg eller TcPO2 < 20mmHg fotrygg) Vid användning av icke elastiska material kan man prova att behandla med kompression om artärtrycket i fotleden ligger på mellan 50 och 60mmHg och man genomför ingående kontroller
- Phlegmasia coerulea dolens
- I fall där ett ökat venöst eller lymfatiskt återflöde inte är önskvärt
- Vid misstanke på eller vid känd obehandlad akut djup benventrombos

Risker/ biverkningar
- Mild eller måttlig perifer arteriell ocklusiv sjukdom
- Begränsad perceptuell förmåga - patienten måste kunna uppfatta kompressionsnivån
- Intolerans mot något av de använda materialen (kan orsaka hudirritation och klåda)
- Användning på barn och sårbara patienter – patienterna måste kunna uppfatta och kommunicera den tillämpade kompressionsnivån

Avsedda användare och målgrupp
Till de avsedda användarna räknas sjukvårdspersonal och patienter samt personer som utför vårdinsatser enligt adekvata instruktioner från sjukvårdspersonal.
Målgrupp: Sjukvårdspersonal lämnar ut produkterna under deras ansvar utifrån de tillgängliga måtten/storlekarna och de nödvändiga funktionerna/indikationerna till vuxna och barn med beaktande av tillverkarinformationen.

Användaranvisningar
Vid korrekt applicering överlappar banden varandra något så att inga mellanrum uppstår. Fäst banden endast på avsedda platser. Kardborrbandet får aldrig komma i beröring med huden. Kompressionsprodukten ska sitta fast men bekvämt. Så länge din behandlande läkare inte ordinerar eller rekommenderar något annat rekommenderar vi att du bär benprodukten samtidigt med ett fotalternativ som medföljer setet. Om du är osäker, tala med din läkare.

Anvisning för att ta på
- Ta på dig kompressionsstrumpan och dra den övre kanten över knät. Kontrollera att det inte finns några veck på den kompressiva understrumpan. Släta ut dem i förekommande fall.
- ALTERNATIVET med påtagningshjälpmedel: För in foten genom den insydda tygfliken och placera bandaget precis under knävecket och ovanför fotleden.

ELLER
- ALTERNATIVET utan påtagningshjälpmedel: Låt den insydda tygfliken ligga platt mot produkten och placera bandaget strax ovanför fotleden och under knävecket. Den svarta sidan av produkten ska vara vänd mot benet. Vik upp de båda översta banden och fäst dem löst på den motstående sidan för att kunna fixera produkten i rätt position.
- Båda ALTERNATIVEN ger dig möjlighet att justera produkten något.
- Vik upp de två banden längst ned och applicera det nedersta bandet på produktens motstående sida med en fast men bekväm kompression.
- Innan det andra bandet nedifrån sätts fast, börja med att lossa det tredje bandet nedifrån. Fäst det andra bandet. Upprepa detta förfarande med de återstående banden och fortsätt längs benet.
- Produkten bör sitta åt rakt och utan veck på benet. Kompressionen borde kännas fast men ändå bekväm. Se till att alla band har placerats i alternerande ordning.
- När alla band har fästs, kontrollera att det inte finns några luckor eller veck på produkten. Justera banden om det behövs.
- Kontrollera att trycket är korrekt med hjälp av det medföljande BPS-kortet (se avsnittet "Användning av Built-In-Pressure System (BPS)")
- Vik den övre delen av den kompressiva understrumpan över kompressionsprodukten för underbenet.

Att ta av sig produkten
„Om du använder ett circaid-överdrag, ska du ta av det först. Efter det tar du av knädelen, extrakardborreband och/eller fotprodukt om du har använt sådana. Vik nu tillbaka understrumpan. Lossa nu produktens samtliga band med början från det övre. Rulla tillbaka varje band för att hålla kardborrematerialet fritt från smuts."
Respektive kompressionsvarde stalls in vid fotknolen. Detta kan variera beroende pa rorelse, sarskilda materialegenskaper och den individuella kroppsanatomin.

Användning av Built-In-Pressure System (BPS)
Built-In-Pressure System (BPS) används på circaid-produkten med hjälp av BPS-kortet och BPS-linjerna och används för inställning, kontroll och finjustering av det definierade kompressionsintervallet i circaid-produkten. Du kan använda BPS-kortet för att ställa in det ordinerade kompressionsintervallet.
- Sätt på circaid-kompressionsbandaget så att det sitter fast men bekvämt (se anvisningarna för påtagning).
- Ta fram BPS-kortet
- Identifiera kompressionsgraden som har ordinerats av läkaren på kortet med färgkodningen
- Börja med produktens nedersta band. Placera den svarta triangeln på BPS-kortet mot en av BPS-linjerna; den andra BPS-linjen ska ligga på den ordinerade kompressionsstyrkan
- Om BPS-linjen slutar under (6b/B) eller över (6c/C) det önskade kompressionsintervallet, lossa bandet och sätt fast det igen tills önskad kompression uppnås (A).
- Upprepa denna procedur för alla band, från distalt till proximalt. (5g / - /)
- Se alltid till att alla band är inställda på samma ordinerade kompressionsnivå för att säkerställa en gradvis kompressionsfördelning.

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 13 11.06.26 12:55

För att behålla det ordinerade kompressionstrycket under hela dagen, kontrollera vid behov avstånden mellan BPS-linjerna med hjälp av BPS-kortet och justera banden under dagens gång. Se alltid till att rätt ordinerat kompressionstryck används.
Information: BPS-linjerna på de enskilda banden är vanligtvis placerade på olika ställen; BPS-linjerna behöver inte vara inriktade i en rad längs med bandet eller i någon annan specifik position.

Skötselanvisningar
Kompressionsprodukten kan tvättas i skontvätt och torkas i torktumlaren vid låg värme. Rulla upp banden inför tvätt; kardborrebandet får inte vara öppet. Vi rekommenderar att du använder ett tvättnät. Handtvätt och våt upphängning förlänger produktens livslängd.

- Maskintvättas varmt
- Använd ej blekmedel
- Torktumlas på låg temperatur
- Får ej strykas
- Får ej kemtvättas
- Vrid ej ur vattnet ur produkten

Förvaring
Förvara produkten torrt och utsätt den inte för direkt solljus.

Livslängd
circaid juxtafit essentials har en livslängd på 6 månader.
circaid juxtafit har en livslängd på 12 månader.
Produktens livslängd förutsätter korrekt handhavande (ordentlig skötsel, på- och avtagning).

Materialsammansättning
Nylon, Elastan, Polyuretan

Avfallshantering
Avfallshantera korrekt efter användning.

I händelse av reklamationer som lämnas in med anledning av produkten, till exempel vid skador i den stickade delen eller felaktig passform, ska man kontakta sin vårdgivare eller återförsäljaren av sjukvårdsprodukter. Endast vid allvarliga incidenter som kan medföra en väsentlig försämring av hälsotillståndet eller leda till döden, bör man göra en anmälan till tillverkaren eller den ansvariga nationella myndigheten. Vad som menas med allvarliga incidenter definieras i artikel 2.65 i EU-direktivet 2017/745 (MDR).

EESTI /ESTONIAN

circaid® juxtafit® Unterschenkel

Sihtotstarve
Kompressioonivarustust kasutatakse veenihaigustega patsientide sääre kompressiooniks CVI.

Näidustused
- Lümfoödeem
- Lipoödeem
- Krooniline veenipuudulikkus
  - Varikoos
  - Varikose
  - Lipodermatoskleroos
  - Venoosne statsionaarne haavand
- Süvaveenide tromboos/tromboosi profülaktika
- Äge süvaveenide tromboos
- Posttrombootiline sündroom
- Pärast skleroteraapiat
- Sõltuv turse

Vastunäidustused
- Kaugelearenenud perifeersete arterite haigus (kui kehtib üks parameetritest: ABPI < 0,5, pahkluu arteriaalne rõhk <60mmHg, varvaste rõhk <30mmHg või TcPO2 <20mmHg pöiaseljal). Mitteelastsete materjalide kasutamisel võib tähelepaneliku kliinilise jälgimise all rakendada kompressioonivarustust ka 50 ja 60mmHg vahele jääva pahkluu arteriaalse rõhu korral
- Phlegmasia coerulea dolens
- Kõik asjaolud, mille korral suurenenud venoosne või lümfivool on ebasoovitav
- Arvatav või teadaolev ravimata äge süvaveenide tr

Riskid / kõrvalmõjud
- Kerge või mõõdukas perifeersete arterite haigus
- Häiritud taju – patsient peab suutma tajuda survejõudu
- Kokkusobimatus ühe kasutatud materjaliga
- Kasutamine lastel ja haavatavatel patsientidel – patsiendid peavad suutma tajuda ja edastada rakendatavat survetugevust

Ettenähtud kasutajad ja patsientide sihtrühmad
Ettenähtud kasutajad on tervishoiutöötajad ja patsiendid, sealhulgas hooldust toetavad isikud, kes on saanud tervishoiutöötajatelt asjakohase väljaõppe.
Patsientide sihtrühmad: Tervishoiutöötajad annavad oma kohustuste raames teavet olemasolevate mõõtude/suuruste ja vajalike funktsioonide/näidustuste kohta täiskasvanutele ja lastele, lähtudes tootja poolt antud teabest.

Kandmisjuhend
Kui ribad on õigesti paigutatud, peavad need veidi kattuma, jätmata ribade vahele tühimikke. Kinnitage ribad ainult selleks ettenähtud kohta. Takjakinnis ei tohi kunagi nahaga kokku puutuda. Kompressioonivarustus peab tunduma kindel, kuid mugav. Kui teie raviarst ei ole teisiti määranud ega soovitanud, soovitame kanda jalaravi koos komplektiga kaasas olevate vastavate jalavõimete valikuga. Kahtluse korral palun konsulteerige oma raviarstiga.

Peale panemise juhised
- Tõmmake survealussukk säärele ja selle ülemine ots üle põlve.. Kontrollige survealusukka kortsude suhtes ja vajadusel eemaldage need.
- VALIK Jalgatõmbamise abivahendit kasutades: juhtige jalg läbi sisseõmmeldud tekstiilsaki ja asetage varustus otse põlve tagaosa alla ja pahkluu kohale.

VÕI
- VALIK ilma jalgatõmbamise abivahendit kasutamata: jätke sisseõmmeldud tekstiilsakk tootele tasaseks ja asetage varustus vahetult pahkluu kohale ja põlve tagaosa alla.

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 14 11.06.26 12:55

Varustuse must pool peab olema jala pool. Keerake kaks ülemist rihma lahti ja kinnitage need lõdvalt vastasküljele, et varustus paigale kinnitada.
- Mõlemad VALIKUD võimaldavad varustust hõlpsalt reguleerida.
- Rullige lahti kaks alumist riba ja kinnitage alumine riba kindla, kuid mugava survega varustuse vastasküljele.
- Enne teise riba altpoolt kinnitamist vabastage kolmas riba alt. Nüüd kinnitage teine riba. Korrake seda protsessi ülejäänud ribadega piki jalga üles.
- Varustus peab jalal asetsema tasaselt ja kortsudeta. Kompressioon peaks olema kindel, kuid mugav. Veenduge, et kõik ribad on kinnitatud vahelduvas järjekorras.
- Pärast kõigi ribade kinnitamist kontrollige, et varustusel pole lünki ja kortse. Vajadusel reguleerige ribasid.
- Kontrollige õiget survet kaasasoleva BPS-kaardi abil (vt jaotist „Built-In-Pressure süsteemi (BPS) kasutamine").
- Voltige survealussuka ülemine ots sääreosa kompressioonivarustuse peale.

Pealt ära võtmise juhised
Kui kasutate circaidi katet, eemaldage esmalt see. Järgmisena eemaldage põlvekatted, lisaribad ja/või jalavarustus, kui neid kasutate. Nüüd keerake alussukk tagasi. Tehke nüüd lahti kõik varustuse ribad, alustades ülemisest. Rullige kõik ribad tagasi et hoida takjakinnise materjal puhtana.

Built-In-Pressure süsteemi kasutamine (BPS)
Built-In-Pressure süsteemi (BPS) rakendatakse BPS-kaardi ja BPS-joonte abil circaid tootel ning selle eesmärk on seadistada, kontrollida ja reguleerida circaid varustuse määratletud kompressioonivahemikku. BPS-kaardi abil saate määrata ettenähtud kompressioonivahemiku.
- Pange circaid kompressioonivarustus kindlalt, kuid mugavalt peale (vt Peale panemise juhised).
- Võtke BPS-kaart kätte
- Tuvastage värvikoodiga kaardil oma ettenähtud kompressioonitugevus
- Alustage mähise kõige madalamast ribast. Asetage BPS-kaardi must kolmnurk ühele BPS-joonele; teine BPS-joon asub ettenähtud kompressioonitugevusel.
- Kui BPS-i joon on soovitud kompressioonipiirkonna all (6b / B) või üleval (6c / C), vabastage ja kinnitage riba uuesti, kuni saavutate soovitud (6a / A) kompressiooni.
- Korrake seda protseduuri kõigi ribade puhul distaalsest proksimaalseni. (5g / - /)
- Veenduge, et kõik ribad on seadistatud samale kompressioonitasemele, et tagada astmeline kompressioon.

Ettenähtud kompressioonisurve säilitamiseks kogu päeva jooksul kasutage BPS-kaarti, et vajadusel kontrollida BPS-joonte vahelisi kaugusi ja reguleerida ribasid kogu päeva jooksul. Veenduge alati, et rakendatakse õiget ettenähtud kompressioonisurvet.
Juhis: üksikute ribade BPS-jooned asuvad tavaliselt erinevates kohtades; BPS-jooned ei pea olema pikisuunas reas ega muus spetsiaalses asendis joondatud.

Hooldusjuhised
Kompressioonivarustust võib pesta õrnpesuprogrammiga ja kuivatada kuivatis madalal soojusel. Palun kerige pesemiseks paelad kokku, klapid ei tohi olla lahti. Soovitame kasutada pesuvõrku. Toote kasutusea pikendamiseks kasutage käsipesu ja riputage märjalt tilkuvana kuivama.

- Õrnpesu
- Mitte valgendada
- Trummelkuivatus madalal kuumusel
- Mitte triikida
- Mitte keemiliselt puhastada
- Mitte väänata

Hoiustamisjuhis
Hoidke toodet kuivas kohas ja kaitske seda otsese päikesevalguse eest.

Kasutusaeg
circaid juxtafit essentials 6 kuud
circaid juxtafit premium 12 kuud
Materjali kulumise või lõtvumise tõttu saab meditsiinilist efektiivsust tagada ainult kindlaksmääratud kasutusaja jooksul. See nõuab õiget käsitsemist (nt hooldamist, peale panemist ja ära võtmist).

Materjali koostis
Nailon, elastaan, polüuretaan

Kõrvaldamine
Pärast kasutamist kõrvaldage nõuetekohaselt.

Toote suhtes tekkivate kaebustega, nt koe kahjustused või puudulik sobivus, pöörduge otse vastava meditsiiniseadmete edasimüüja poole. Ainult ohujuhtumite korral, mis põhjustavad tervisliku seisundi olulise halvenemise või surma, tuleb teavitada tootjat ja liikmesriigi pädevat asutust. Ohujuhtumid on määratletud määruse (EL) nr 2017/745 (meditsiiniseadmed) artikli 2 lõikes 65.

SUOMI / FINNISH

circaid® juxtafit® Unterschenkel

Käyttökohde
Kompressiotuotetta käytetään laskimosairauksia sairastavilla potilailla säären kompressioon .

Indikaatiot
- Lymfaödeema
- Lipödeema
- Krooninen laskimoiden vajaatoiminta
  - Suonikohjut
  - Lipodermatoskleroosi
  - Ulcus cruris venosum
- Jalan syvä laskimotukos / laskimotukosten ennaltaehkäisy
- Syvä akuutti laskimotukos
- Laskimotukoksen jälkeinen oireyhtymä
- Skleroterapian jälkeen
- Painovoiman aiheuttamat ödeemat

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 15 11.06.26 12:55

Kontraindikaatiot
- Pitkälle edennyt alaraajojen tukkiva valtimotauti (kun yksi seuraavista parametreista on totta: ABPI <0,5, nilkkapaine <60mmHg, varvaspaine <30mmHg tai TcPO2 <20mmHg jalkapöytä). Joustamattomia materiaaleja käytettäessä kompressiohoitoa voidaan kokeilla, jos nilkkapaine on 50–60mmHg tiiviissä lääketieteellisessä valvonnassa
- Phlegmasia coerulea dolens
- Kaikki tilanteet, joissa laskimoveren tai imunesteen takaisinvirtaus on ei-toivottua
- Epäilty tai tiedossa oleva hoitamaton akuutti syvä laskimotukos

Riskit/haittavaikutukset
- Lievä tai keskivaikea alaraajojen tukkiva valtimotauti
- Rajallinen havaintokyky - potilaan on pystyttävä havaitsemaan kompression voimakkuus
- Yliherkkyys joillekin käytetyistä materiaaleista
- Käyttö lapsilla tai apua tarvitsevilla potilailla – potilaiden on pystyttävä havaitsemaan käytetyn kompression voimakkuus ja kertomaan siitä

Aiotut käyttäjät ja potilaskohderyhmä
Käyttäjiin kuuluvat terveydenhuollon ammattilaiset ja potilaat, mukaan luettuna hoidossa tukena olevat henkilöt, jotka ovat saaneet vastaavan opastuksen terveydenhuollon ammattilaisilta.
Potilaskohderyhmä: Terveydenhuollon ammattilaiset ovat vastuussa tuotteiden valitsemisesta aikuisille ja lapsille käytettävissä olevien mittojen/kokojen ja tarvittavien toimintojen/indikaatioiden perusteella. Heidän on huomioitava siinä valmistajan ilmoittamat tiedot.

Käyttöä koskeva ohje
Tuote on puettu oikein, kun nauhat ovat hieman lomittain siten, että niiden väliin ei jää rakoja. Kiinnitä nauhat vain niille tarkoitettuun kohtaan. Tarrakiinnitys ei koskaan saa koskettaa ihoa. Kompressiotuotteen pitää tuntua tiukalta, mutta miellyttävältä. Ellei hoitava lääkärisi toisin määrää tai suosittele, suosittelemme, että käytät jalkatukea yhdessä sarjaan kuuluvien jalkavaihtoehtojen kanssa. Jos olet epävarma, ota yhteyttä hoitavaan lääkäriisi.

Pukemisohje
- Pue kompressioalussukka ja vedä sen yläosa polven ylitse. Tarkista, onko kompressioalussukassa ryppyjä ja poista ne tarvittaessa.
- VAIHTOEHTO: käyttäen pukemisen apuvälinettä: Vie jalka ommellun kangaslenkin läpi ja aseta kompressiotuote suoraan polvitaipeen alapuolelle ja nilkan yläpuolelle.

TAI
- VAIHTOEHTO: ilman pukemisen apuvälinettä: Jätä ommeltu kangaslenkki litteäksi tuotteen päälle ja aseta kompressiotuote aivan nilkan yläpuolelle ja polvitaipeen alapuolelle. Kompressiotuotteen mustan puolen on oltava sääreen päin. Rullaa kaksi ylintä nauhaa auki ja kiinnitä ne väljästi vastakkaiselle puolelle, jotta saat kiinnitettyä kompressiotuotteen oikeaan kohtaan.
- Molemmat VAIHTOEHDOT mahdollistavat kompressiotuotteen helpon säätämisen.
- Rullaa kaksi alinta nauhaa auki ja kiinnitä alempi nauha kompressiotuotteen vastakkaiselle puolelle siten, että kompressio on tiukka, mutta tuntuu silti mukavalta.
- Irrota kolmanneksi alin nauha, ennen kuin toiseksi alin nauha kiinnitetään. Kiinnitä nyt toinen nauha. Toista tämä vaihe muilla nauhoilla säärtä pitkin.
- Kompressiotuotteen tulisi olla sääressä tasaisesti ja ilman ryppyjä. Muodostetun kompression tulisi olla tiukka mutta silti miellyttävä. Varmista, että kaikki nauhat on asetettu paikoilleen vuorojärjestyksessä.
- Tarkista, onko kompressiotuotteessa rakoja ja ryppyjä, kun kaikki nauhat on kiinnitetty. Säädä nauhoja tarvittaessa.
- Tarkista oikea paine käyttämällä toimitukseen sisältyvää BPS-korttia (katso kappale ”Built-In-Pressure System (BPS) -järjestelmän käyttö”)
- Käännä kompressioalussukan yläosa säären kompressiotuotteen päälle.

Riisumisohje
Jos käytät circaid-päällyssukkaa, riisu se ensin. Poista seuraavaksi polvisuojus, lisänauhat ja/tai jalkaterän kompressiotuote, jos ne ovat käytössä. Käännä alussukka pois kompressiotuotteen päältä.
Irrota nyt kaikki kompressiotuotteen nauhat aloittaen ylemmästä nauhasta. Kierrä jokainen nauha takaisin rullalle, jotta tarramateriaali säilyy puhtaana.

Built-In-Pressure System (BPS) -järjestelmän käyttö
Built-In-Pressure System (BPS) -järjestelmää käytetään circaid-tuotteessa BPS-kortin ja BPS-viivojen avulla. Sen avulla voidaan säätää, valvoa ja jälkisäätää circaid-tuotteen määriteltyä kompressioaluetta. Voit käyttää BPS-korttia määrättyjen kompressioalueiden säätöön.
- Aseta circaid-kompressiotuote tiukasti, mutta mukavasti (ks. pukemisohje).
- Ota BPS-kortti esille
- Tunnista sinulle määrätty kompression voimakkuus värikoodatusta kortista
- Aloita kompressiotuotteen alimmasta nauhasta. Aseta BPS-kortin musta kolmio yhden BPS-viivan kohdalle; toinen BPS-viiva osoittaa määrätyn kompression voimakkuuden
- Jos BPS-viiva osuu halutun kompressioalueen alapuolelle (6b / B) tai yläpuolelle (6c / C), irrota nauhan kiinnitys ja kiinnitä se uudelleen, kunnes haluttu kompressio on saavutettu (6a / A).
- Toista tämä toimenpide kaikille nauhoille distaalisesta proksimaaliseen suuntaan. (5g / - /)
- Varmista aina, että kaikki nauhat on säädetty samalle, määrätylle kompressiotasolle asteittaisen kompression varmistamiseksi.

Jotta määrätty kompressiopaine säilyy koko päivän ajan, tarkista tarvittaessa BPS-kortin avulla BPS-viivojen väliset etäisyydet ja säädä nauhoja päivän mittaan. Varmista aina, että käytetään oikeaa, määrättyä kompressiopainetta.
Huomautus: Yksittäisten nauhojen BPS-viivat sijaitsevat yleensä eri kohdissa; BPS-viivojen ei tarvitse olla samassa rivissä pituussuunnassa tai missään muussa erityisessä asennossa.

Hoito
Kompressiosukka voidaan pestä hellävaraisella pesuohjelmalla ja kuivata kuivausrummussa pienellä lämmöllä. Kierrä nauhat pesua varten rullalle, tarrakiinnitys ei saa olla avoinna. Suosittelemme pesupussin käyttöä. Käsinpesu ja ripustaminen kuivumaan

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 16 11.06.26 12:55

tippukuivana pidentävät tuotteen elinikää.

- Hellävarainen pesu
- Ei valkaisua
- Kuivaus kuivausrummussa pienellä lämmöllä
- Ei saa silittää
- Ei kemiallista pesua
- Ei saa vääntää kuivaksi

Säilytysohjeet
Säilytä tuotetta kuivassa ja suoralta auringonvalolta suojattuna.

Käyttöikä
circaid juxtafit essentials 6 kuukautta
circaid juxtafit premium 12 kuukautta
Materiaalin kulumisen tai löystymisen takia lääkinnällinen teho voidaan taata vain määrätyksi käyttöiäksi. Se edellyttää oikeaa käsittelyä (esim. hoidossa, pukemisessa ja riisumisessa).

Materiaalin koostumus
Nailon, elastaani, polyuretaani

Hävittäminen
Hävitä käytön jälkeen asianmukaisesti.

Jos tuotteen yhteydessä ilmenee syytä reklamaatioihin, käänny suoraan lääkinnällisen erikoisliikkeen puoleen. Reklamaatioiden syitä voivat olla esimerkiksi neuloksen viat tai istuvuuteen liittyvät puutteet. Ainoastaan vakavista vaaratilanteista, jotka voivat johtaa terveydentilan huomattavaan heikkenemiseen tai kuolemaan, on ilmoitettava valmistajalle ja jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Vakavat vaaratilanteet määritellään asetuksen (EU) 2017/745 (MD-asetus) 2 artiklan 65 kohdassa.

繁體中文

circaid® juxtafit® lower leg

用途
壓力輔助產品用於壓縮患有靜脈和淋巴系統疾病的患者的腿部 。

適應症
- 淋巴水腫
- 脂肪水腫
- 慢性靜脈功能不全
  - 靜脈曲張
  - 脂肪皮膚硬化症
  - 靜脈腿部潰瘍
- 急性深靜脈血栓形成
- 深層腿部靜脈血栓 / 血栓預防
- 血栓後症候群
- 硬化治療後
- 依賴性水腫

禁忌症
- 晚期周邊動脈疾病（若符合以下其中一項參數：ABPI < 0.5 ，踝骨動脈壓 < 60 mmHg，腳趾壓力 < 30 mmHg 或 TcPO2 < 20 mmHg 腳背）。在使用無彈性材質時，仍可於踝骨動脈壓介於 50 至 60 mmHg 之間時，在嚴格的臨床監測下嘗試加壓治療。
- 疼痛性股青腫
- 任何不希望增加靜脈或淋巴回流的情況
- 疑似或已知未經治療的急性深層腿部脈血栓形成

風險 / 副作用
- 輕度或中度外周動脈疾病
- 感知能力受限 - 病人必須能夠感知壓縮力度
- 對使用的任何材料不耐受
- 用於兒童和弱勢患者 – 患者必須能夠感知和溝通所應用的壓縮力度

預設使用者和目標病患族群
規定使用者包括衛生專業人員和患者，含經衛生專業人員適當解說後支援照護工作的人員。
目標病患族群：衛生專業人員根據所提供之尺寸和必要之功能 / 適應症，在考量到製造商資訊的情況下，根據其職責照護成人和孩童。

穿戴注意事項
正確佩戴時，束帶會稍加重疊，這樣就不會留下空隙。僅可將束帶固定在指定位置。魔鬼氈不應與皮膚接觸。壓力輔助產品應感覺緊實，但同時保持舒適。除非您的主治醫生另有囑咐或建議，否則建議您在穿戴腿部輔助產品的同時，也穿戴套裝中的對應足部選件。如有疑問，請諮詢您的主治醫生。

穿戴說明
- 請穿上壓迫型襯襪，並將上端拉至膝上。檢查壓迫型襯襪是否有皺摺，必要時請撫平。
- 選項：使用穿戴輔助器時：將腳穿過縫製的布質拉環，並將裝置定位於膝窩正下方及踝部上方。

或者
- 選項：不使用穿戴輔助器時：請讓縫製的布質拉環平貼於產品上，並將裝置定位於踝部稍上方及膝窩下方。輔助產品的黑色一面應朝向腿部。解開最上面的兩條束帶，鬆散地固定於另一側，以使輔助產品固定在正確的位置上。
- 兩種方式皆可讓裝置更容易微調。
- 解開最底部的兩條束帶，並將底部束帶固定在輔助產品的另一側，緊壓時要用力但要舒適。
- 在固定第二條下部束帶之前，請從底部鬆開第三條束帶。現在固定第二條束帶。其餘束帶沿腿部重複此一過程。
- 輔助產品應貼合腿部，沒有褶皺。所施加的壓力應該牢固但舒適。確保所有束帶以交替的順序固定。
- 固定好所有束帶後，請檢查輔助產品是否有空隙和褶皺。如有必要，請調整束帶。
- 請使用隨附的 BPS 卡檢查壓力是否正確（見「內置壓力系統 (Built-In Pressure System，BPS) 的應用」段落）。
- 將壓迫型襯襪的上端反摺包覆於小腿壓力輔助產品外側。

脫下說明
如果您使用 circaid 罩套，請先將其取下。接下來取下膝套、配件帶和 / 或足部輔助產品（若有使用）。現在將襯襪翻回。
從頂部束帶開始解開所有的束帶。向後捲起每條束帶，以保持魔術氈材料沒有污垢。

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 17 11.06.26 12:55

內置壓力系統(Built-In Pressure System,BPS)的應用:
內建壓力系統 (BPS) 透過 BPS 卡與 circaid 產品上的 BPS 線來實現,用於設定、檢查及重新調整 circaid 輔助產品所定義的壓迫範圍。您可使用 BPS 卡來調整醫囑指定的壓迫範圍。

- 請將 circaid 壓力輔助產品穿戴得既牢固,但仍舒適(見穿戴說明)。
- 請取出 BPS 卡
- 在色碼卡上確認醫囑指定的壓迫強度。
- 從輔助產品的底部束帶開始。將 BPS 卡上的黑色三角形對準其中一條 BPS 線,另一條 BPS 線則應落在醫囑指定的壓迫強度位置
- 如果 BPS 線終止於所需壓迫範圍的下方 (6b / B) 或上方 (6c / C),請鬆開束帶並重新固定,直到達到所需壓迫力為止 (6a / A)。
- 請對所有束帶重複此步驟,由遠端向近端依序進行。(5g / - /)
- 請務必確認所有束帶都調整至相同且經醫囑指定的壓迫等級,以確保形成漸進式壓迫。

為了讓醫囑指定的壓迫力能維持一整天,請視需要使用 BPS 卡檢查 BPS 線之間的距離,並於白天適時重新調整束帶。請務必確認施加的是正確且經醫囑指定的壓迫力。
注意事項:各束帶上的 BPS 線通常位於不同位置;不需要將所有 BPS 線沿縱向排成一直線,或對齊於任何其他特定位置。

保養注意事項

清洗前应取出按摩垫。必要时,可用湿布对其进行清洁。请在清洗前将拉力带系统从连接件上松开并取下。清洗前请合上尼龙搭扣。我们建议使用洗衣袋。柔顺剂、脂、油、洗液、油膏和肥皂残留可能会侵蚀到材质、损害透气舒适效果并引发皮肤过敏。

柔洗模式

請勿漂白。

低溫烘乾

請勿熨燙

請勿乾洗。

請勿擰乾

存放注意事項
請將產品存放於乾燥環境,避免陽光直射。

使用壽命
尼龍、彈性纖維、聚氨酯

材質成分
尼龙、氨纶、聚氨酯

廢棄處理
使用後請妥善處理。

如有產品相關投訴,例如織物損壞或版型缺陷,請直接洽詢您的專業醫療經銷商。僅有可能導致健康狀況明顯惡化甚或死亡的嚴重事件,才需通知製造商及成員國主管當局。嚴重事件的定義見法規 (EU) 2017/745 (MDR) 的第 2 條第 65 款。

E015975_GA_Circaid_juxtafit_lower_leg.indd 18 11.06.26 12:55